



Tin nhắn Koshigaya

Tin nhắn Koshigaya, được phát hành vào khoảng ngày 5 mỗi tháng.

Bạn cũng có thể xem tại Trang chủ - phần "KOKUSAIKA".

☎ Người phụ trách: 048-963-9114

- Phòng hỗ trợ hoạt động người dân – Tầng 3 - Tòa nhà văn phòng chính phủ (Tòa nhà chính) - Tòa thị chính Thành phố Koshigaya



[Trang chủ](#)



[Instagram](#)

Hướng dẫn về
Sức khỏe

CÙNG PHÒNG TRÁNH SAY NẮNG (SỐC NHIỆT)

Say nắng là hiện tượng không thể điều chỉnh nhiệt độ cơ thể trong môi trường nóng bức.

Bất kỳ ai cũng có thể bị say nắng, không chỉ trong lúc vận động, mà cũng có thể xảy ra lúc ở trong phòng. Hãy luôn luôn đề phòng nhé !

4 điểm cần lưu ý trong việc phòng tránh say nắng

1. Hãy tránh những nơi nóng bức
2. Thường xuyên uống nước
3. Lưu ý những ngày thời tiết nóng đột ngột
4. Đề ý đến cơ thể của chính mình

Khi cảm thấy say nắng

- Di chuyển đến nơi mát mẻ
- Nới lỏng quần áo để cho cơ thể mát mẻ
- Bổ sung thêm nước uống thể thao và dung dịch bù nước

- Nếu tình trạng cơ thể không được cải thiện, hãy đi đến bệnh viện, v.v...
- Trong trường hợp khẩn cấp, hãy gọi điện thoại tới số 119 để gọi xe cứu thương

【Liên hệ】 けんこう すいしんか 健康づくり推進課 (Phòng xúc tiến nâng cao sức khỏe) ☎ 048-960-1100

1 NĂM 1 LẦN, HÃY CÙNG THAM GIA KHÁM SỨC KHỎE – MIỄN PHÍ

		Khám sức khỏe định kỳ theo bảo hiểm y tế quốc gia	Khám sức khỏe người cao tuổi giai đoạn sau
Thời gian	Cá nhân	Từ thứ 7 ngày 1 tháng 6 đến chủ nhật ngày 10 tháng 11	
	Tập thể	Từ thứ 2 ngày 2 tháng 9 đến thứ 2 ngày 28 tháng 10	
Đối tượng		Người đang tham gia bảo hiểm y tế quốc gia (từ 40 đến 74 tuổi)	Người đang tham gia chế độ điều trị dành cho người cao tuổi giai đoạn sau
Giấy tờ cần mang theo		Phiếu khám bệnh (đã điền vào những mục cần thiết), thẻ bảo hiểm y tế, kết quả khám sức khỏe của năm ngoái (nếu có), giấy thông báo quyết định khám sức khỏe tập thể (trường hợp khám tập thể)	
Đăng ký	Cá nhân	Hãy trực tiếp đặt lịch khám với bệnh viện hoặc phòng khám	
	Tập thể	Trước thứ 6 ngày 21 tháng 6, đăng ký bằng “đăng ký điện tử” hoặc sử dụng “giấy đăng ký khám sức khỏe tập thể” (được gửi kèm theo phiếu khám bệnh), bỏ vào bao thư và gửi ngược lại cho chúng tôi.	
Liên hệ		<small>こくほねんきんか</small> 国保年金課 ☎ 048-963-9154 (Phòng bảo hiểm hưu trí quốc gia)	☎ 048-963-9170

Thông tin
hữu ích

VIỆC SỬ DỤNG PHÒNG CHĂM SÓC BỆNH NHI TẠI THÀNH PHỐ KOSHIGAYA ĐÃ TRỞ NÊN DỄ DÀNG HƠN

Bạn đã từng sử dụng dịch vụ “phòng chăm sóc bệnh nhi” chưa ?

Cần phải đăng ký trên mạng (internet) trước khi sử dụng.

【Cách sử dụng】 Truy cập vào trang web “Azukaru ko chan” để đặt lịch sử dụng dịch vụ “chăm sóc bệnh nhi”. Lúc nào cũng có thể đặt lịch.

【Phí sử dụng】 1 ngày 2.000 yên (chỉ nhận tiền mặt)
(Trường hợp là gia đình đang nhận phúc lợi xã hội thì được miễn phí)

【Liên hệ】 こどもしやくすいしんか 子ども施策推進課 (Phòng xúc tiến chính sách trẻ em) ☎ 048-963-9165

Phòng chăm sóc
bệnh nhi LakeTown



Phòng chăm sóc
bệnh nhi Kita-koshigaya



Đăng ký trên
ứng dụng Line



HÃY NGỪNG LÁI XE Ô TÔ KHI ĐƯỜNG BỊ NGẬP NƯỚC

Nếu lái xe ô tô khi đường bị ngập nước thì sẽ gây ra sóng nước, giống như những con sóng thần nhỏ, sẽ gây thiệt hại cho người đi bộ và nhà cửa, hơn nữa, nếu lái xe ô tô khi đường bị ngập nước thì nước sẽ vào trong xe từ khe hở cánh cửa. Và có thể sẽ gây ra sự cố hỏng xe.

Để bảo vệ tính mạng, những lúc như vậy, hãy ngừng lái xe ô tô.

【Liên hệ】 どうろそうむか 道路総務課 (Phòng tổng vụ đường bộ) ☎ 048-963-9201



TIỀN TRỢ CẤP DÀNH CHO HỘ GIA ĐÌNH BỊ ẢNH HƯỞNG BỞI GIÁ CẢ TĂNG CAO

※Hộ gia đình đã đăng ký cư trú tại Thành phố Koshigaya, từ ngày 3 tháng 6 năm 2024.

※Hộ gia đình đã được nhận tiền trợ cấp rồi thì lần này không thể nhận được nữa.

Các loại tiền trợ cấp	Đối tượng
① Tiền trợ cấp, hỗ trợ trọng điểm, đối ứng với giá cả tăng cao	Hộ gia đình có tất cả thành viên được miễn nộp thuế cư trú cá nhân tính theo bình quân đầu người, trong năm 2024 (hộ gia đình được miễn thuế cư trú)
② Tiền trợ cấp, hỗ trợ sinh hoạt, đối ứng với giá cả tăng cao	Hộ gia đình có tất cả thành viên được miễn nộp thuế cư trú cá nhân – tính theo thu nhập, (hộ gia đình chỉ phải đóng thuế cư trú cá nhân – tính theo bình quân đầu người), và ko thuộc trường hợp ①
③ Tiền trợ cấp, hỗ trợ trẻ em, đối ứng với giá cả tăng cao	Hộ gia đình thuộc trường hợp ① hoặc ② mà có con nhỏ dưới 18 tuổi (trẻ được sinh ra từ ngày 2 tháng 4 năm 2006 đến bây giờ)

【Số tiền trợ cấp】 · Trường hợp ① hoặc ② thì mỗi hộ gia đình được nhận 100.000 yên

· Trường hợp ③ Mỗi trẻ được nhận 50.000 yên

【Thời gian đăng ký】 Từ đầu tháng 7 đến (thứ 5) ngày 31 tháng 10 (dựa theo con dấu bưu điện)

【Cách đăng ký】 “Giấy xác nhận” sẽ được gửi bằng bưu điện đến hộ gia đình thuộc đối tượng

【Liên hệ】 りんじとくべつきゅうふきん 臨時特別給付金コールセンター ☎ 0120-616-377

(Trung tâm cuộc gọi tiền trợ cấp đặc biệt tạm thời)

“CƠ SỞ LƯU ĐỘNG ĐẾN PLAY PARK” (XE Ô TÔ)

Dựa theo ý kiến từ mọi người, chúng tôi đã quyết định được thiết kế và biệt danh của chiếc ô tô. Ở mỗi công viên tại Thành phố Koshigaya đang tổ chức điểm vui chơi “play park”, nhất định hãy đến công viên chơi nhé !

Lễ xuất phát “Waku Waku Koshigaya Ka”

【Thời gian】 Từ 11 giờ sáng,
thứ 7 ngày 6 tháng 7
(vẫn tổ chức nếu trời mưa nhỏ)

【Địa điểm】 こしがやそうごうこうえん
越谷総合公園

(Công viên Koshigaya Sogo)

【Nội dung】 Làm lễ xuất phát cho xe ô tô,
lễ khen thưởng về thiết kế và biệt
danh của chiếc xe, có thể vui chơi
tự do đến 5 giờ chiều.



“Play park” trong tháng 6

Ngày	Giờ	Địa điểm
Thứ 5 hàng tuần	Từ 11 giờ sáng	Công viên Higashi Koshigaya Dainana (Hanata 1-4)
Thứ 6 và thứ 7 hàng tuần	đến 5 giờ chiều	Công viên Koshigaya Sogo (Mashibayashi 3-1)

※Sẽ không tổ chức “Play park” vào các ngày:
27/6, 28/6, 29/6, 4/7, 5/7.

【Nội dung】 Vui chơi với nước, trải nghiệm với đồ
gỗ, dùng bìa các-tông vui chơi, chơi tự do, v.v...

【Đăng ký】
Ngày hôm đó,
cứ đến thẳng
công viên.



【Liên hệ】 せいしょうねんか 青少年課 (Phòng thanh thiếu niên) ☎ 048-963-9308

HỒ BƠI CỦA NGƯỜI DÂN THÀNH PHỐ KOSHIGAYA

Hồ bơi của người dân Thành phố Koshigaya gồm có “hồ nước ấm” và “hồ luyện tập”

【Ngày nghỉ】 Mỗi thứ 2 hàng tuần (Nếu ngày lễ là thứ 2 thì sẽ nghỉ bù vào ngày kế tiếp)

Thời gian có thể sử dụng “hồ nước ấm”:

- Ca 1: Buổi sáng: 9:30 ~ 12:00
- Ca 2: Buổi chiều: 1:00 ~ 3:30
- Ca 3: Buổi chiều: 4:00 ~ 6:30
- Ca 4: Buổi tối: 7:00 ~ 9:30

Thời gian có thể sử dụng “hồ tập luyện”:

- Buổi sáng: 9:30 ~ buổi tối: 9:15

※Những lúc đông người, sẽ giới hạn số người vào hồ bơi.

※Hãy xem thêm thông tin chi tiết tại trang chủ.

【Liên hệ】 こしがやしみん 越谷市民プール (Mashibayashi 3-2-2) ☎ 048-992-6602
(Hồ bơi của người dân Thành phố Koshigaya)



Trang chủ



LỚP HỌC TIẾNG NHẬT

của Thành phố Koshigaya tháng 6 năm 2024

Chủ nhật	Thứ 2	Thứ 3	Thứ 4	Thứ 5	Thứ 6	Thứ 7
						1 ★Lingual · Koshigaya ★Tabunka Kodomo Gakushu Juku ★Kosumo Kodomo Kyoshitsu
2	3	4 ★Minna de Nihongo	5 ★Nihongo Circle Kosumo Nihongo Salon <i>Nghi</i>	6	7 ★Nihongo de GO ! ①	8 ★Lingual Koshigaya ★Kosumo Kodomo Kyoshitsu
9	10	11 ★Minna de Nihongo	12 ★Nihongo Circle ★Kosumo Nihongo Salon	13	14 ★Nihongo de GO ! ②	15 ★Lingual · Koshigaya ★Tabunka Kodomo Gakushu Juku ★Kosumo Kodomo Kyoshitsu
16	17	18 ★Minna de Nihongo	19 ★Nihongo Circle ★Kosumo Nihongo Salon	20	21 ★Nihongo de GO ! ①	22 ★Lingual · Koshigaya ★Kosumo Kodomo Kyoshitsu
23	24	25 ★Minna de Nihongo	26 ★Nihongo Circle ★Kosumo Nihongo Salon	27	28 ★Nihongo de GO ! ②	29 Lingual · Koshigaya <i>Nghi</i> Kosumo Kodomo Kyoshitsu <i>Nghi</i>
30						

Minna de Nihongo (500 ¥ / tháng)

- 🕒 Thứ 3, Buổi sáng: 10:00 ~ 12:00
- 🏠 Tầng 5, Hội trường Thành phố Chuo (Chuo Shimin Kaikan, 5F)
- ☎ 048-989-6342 (Imaizumi-san)

Nihongo Circle (100 ¥ / lần)

- 🕒 Thứ 4, Buổi sáng: 10:00 ~ 12:00
- 🏠 Tầng 4 hoặc 5, Hội trường Thành phố Chuo (Chuo Shimin Kaikan, 4F · 5F)
- ☎ 080-5405-9191 (Tanaka-san)
- ※ Có giữ trẻ (Cần đặt trước, 100 ¥ / lần)



Kosumo Nihongo Salon (100 ¥ / lần)

- 🕒 Thứ 4, Buổi tối: 7:00 ~ 8:30
- 🏠 Hot Koshigaya (Tầng 3 – Barute Kitakoshi)
- ☎ 090-5347-2041 (Kojima-san)



Tabunka Kodomo Gakushu Juku (Miễn phí)

- 🕒 Tuần thứ 1 · 3, Thứ 7, Buổi chiều: 1:30 ~ 3:30
- 🏠 Trung tâm hỗ trợ hoạt động người dân (Tầng 5, Koshigaya Twin City – B City)
- ☎ 090-7422-2002 (Ogawa-san)

Nihongo de GO ! (100 ¥ / lần)

- 🕒 Thứ 6, Buổi chiều: 1:30 ~ 3:30
- 🏠 ①Co-op Plaza Koshigaya
②Trung tâm khu vực Minami Koshigaya (Palette)
- ☎ 090-5574-7070 (Takayama-san)

Kosumo Kodomo Kyoshitsu · Kosumo Nihongo Salon Sengendai (Miễn phí)

- 🕒 Thứ 7, Buổi chiều: 1:30 ~ 3:30
- ※ Chỉ riêng tuần 5 không có lớp học
- 🏠 RESONA YOUTH BASE
Tầng 3, ngân hàng Saitama Resona chi nhánh Sengendai
- ☎ 090-8310-9522 (Phụ trách hỗ trợ học tập)
- ※ Hỗ trợ trẻ em học tiếng Nhật và việc học trên nhà trường.



Lingual · Koshigaya (Miễn phí)

- 🕒 Thứ 7, Buổi sáng: 10:00 ~ 12:00
- 🏠 Tầng 5, Hội trường Thành phố Chuo (Chuo Shimin Kaikan, 5F)
- ☎ 080-3478-3314 (Suzuki-san)
- ※ Hãy liên hệ trước khi tham gia lớp học